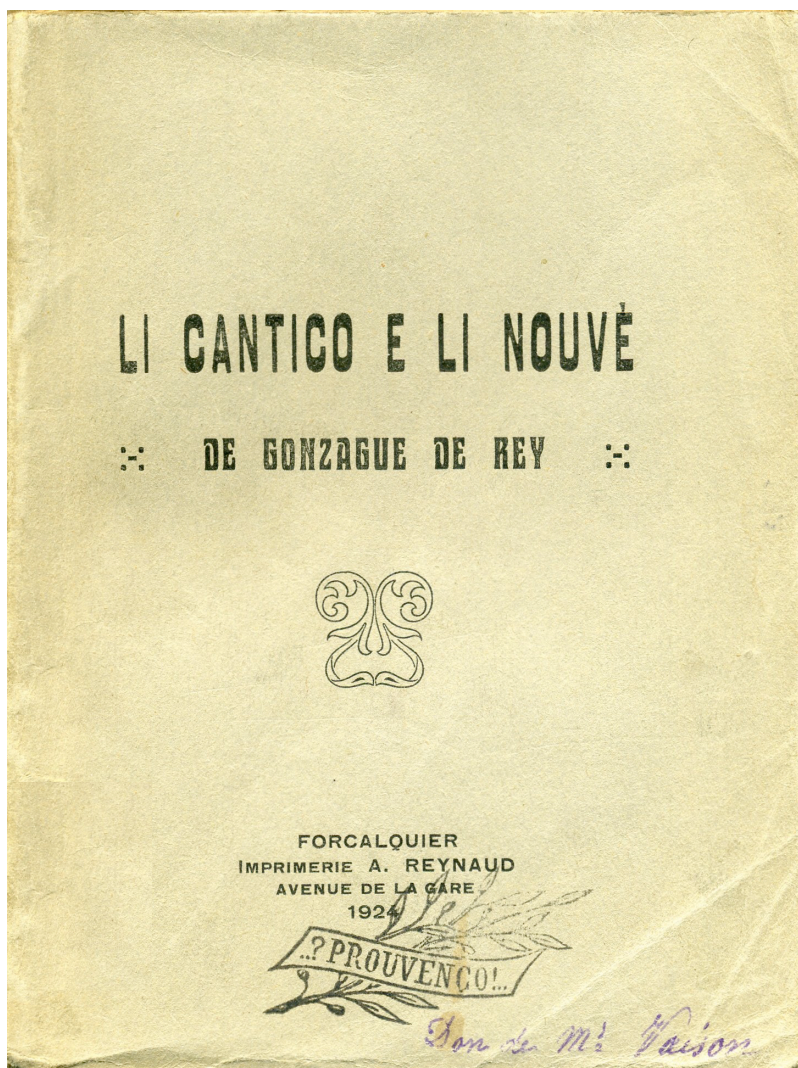


LI CANTICO E LI NOUVÈ

DE GONZAGUE DE REY



FORCALQUIER
IMPRIMERIE A. REYNAUD
AVENUE DE LA GARE

1924

DÉDICACE

*A Monsieur le Chanoine JEANCLE
Vicaire Général du Diocèse de Digne.*

Monsieur le Vicaire Général j'ai la hardiesse de vous dédier les quelques Cantiques et Noël's que j'ai eu la présomption de faire imprimer. Vous aimez notre Provence, vous connaissez bien sa langue, il me serait très agréable que ces quelques vers demeurent les témoins de ma profonde estime et de mon amitié inaltérable.

G. de REY.

LI CANTICO

A NOSTO-DAMO DE ROUMIGIÉ

1

Dins lou cèu dóu Bon Diéu tu que portes courouno,
Au det l'anèu reiau e lou scètre à la man,
Vierge, l'ome eiçavau t'a presso pèr patrouno,
E t'amavon deja nòsti rèire Rouman.
Sa voues mountavo à tu. Lis enfant de Prouvènço.
T'avien fa glèiso bello en ribo de Durènço.
Lou trounadis dóu vènt, dins lis isclo bramant,
E lis aigo foullasso ourguenavon si cant.

2

Mai Mouro e Sarrasin nous venguèron d'Espagno,
 Devirant lis autar, lis image di Sant
 Siguè de jour de dòu, de plour, de malamagno,
 Un orre chapladis, e raiavo lou sang.
 Adieu li belli fèsto, adieu inne e cantico.
 Lou fiò-gré counsumè la vièio baselico;
 Souto si rouino pièi, o raço de bómian!
 Aclapèron vivènt li Mounge qu'amavian.

3

Un Frai pamens avié sauva la Vierge Santo.
 E dins un valoun sourn, vitamen, à l'escart.
 L'enterré dins un cros, que de rouni puissant
 E d'agreno espinouso escoundien i regard.
 Di ravin dóu Mount-d'or l'oumbro la recatavo;
 Soulet, vengu dóu cèu, l'ange que la gardavo,
 Couneissié lou toumbèu, e l'angeloun discret
 De sa rèino en degun fisavo lou secret.

4

D'acò i'avié cent an, e passo. Emé sa coublo,
 Devirant farigoulo e bauco dóu campas,
 Un brave meinagié, de long de soun estoublo
 Coutrejavo atentiéu, d'aise, plan, pas à pas;
 Coumtavo d'aplana li revest de la Coumbo.
 Quand subran si dous biòu, rebele à l'aguioun,
 Dins la rego aplanta pleguèron li gèinoun.

5

Vierge Maire, lou biòu t'avié lèu couneigudo
 Esternido pèr sòu sus de relicle sant,
 Qu'autrifes, dins lou jas t'avié visto jacudo
 Nourissènt de toun la lou Jésus toun enfant.
 Siguèron lèu aqui bastidan, bastidano;
 Elevèron dóu cros la Vierge soubeirano,

Faguèron proucessioun à la glèiso, en coumbour,
E tres cop, cierge en man, n'en faguèron lou tour

6

Sus la glèiso, au frountau, lou Curat l'avié messo
Pèr viha sus la vilo e garda si pourtau,
Mai avans li Matine et la premièro messo
Avié quita lou porge e franchi lou lindau
Au mitan de la nue, souleto, sènso ajudo
En dedins, sus l'autar, la Vierge èro vengudo.
Amable, sourrisènto, espèravo en sa court
Païsan, chivalié, servant d'armo e d'amour.

7

Vengu de tout païs i pèd de la Madono
Beisavon soun autar paure, doulènt, malaut;
Ié metié pas au cor la Vierge touto bono,
Ié dounavo relais o garissié si mau.
Sus terro as proun soufert, Mario, pauro femo,
Siès la mar de doulour, siès la font de lagremo;
Siès, urouso amoudaut, te plais manda soulas
A l'ame que, pèd nus trapejo l'espinas.

8

Sa bounta vai à tout. Pèr la maire que plouro
A de suen pietadous, l'assolo dins soun dòu;
Esviho dins soun brès l'enfant mort avans l'ouro,
L'apèlo i santi font, estrasso soun linçòu.
Dóu tèms, dins lou clouchié, sono la campaneto,
D'espérela es à brand, e canto à dindineto.
Lou Curat es aquí que n'en fai un crestian
Pèr l'aigo e pèr la sau, segound l'us dis ancian.

9

Dison que lou toumbèu ounte l'aven troubado.
De nosto Santo Tuli es lou toumbèu béni;

Mario es vierginello, e pèr ié pausa piado
Sus lou vas d'uno Vierge a vougu reveni.
La toumbo es soun autar. Coumo eila, sus l'auturo,
Eiça, de pureta, la Maire touto puro
Nous parlo dins lou cor, nous dis la bello flour
Qu'a fa greia soun fièu, lou Diéu dóu Sant amour.

SANT-GÈNS

1

Dins un vièi oustaloun
Que lou vènt penetravo
Un pichot pastrihoun
A Mountèu demouravo,
Que pèr sa belesso
E soun èr risènt,
Sa gènto simplessò
Ié disien Sant Gèns.

2

La glèiso èro soun brès,
La Viergo èro sa Maire
Éu meme s'èro après
A dire pèr ié plaire
Tant poulit cantico
Que dis Angelet
Sa douço musico
Semblavo un coublet.

3

Diéu, qu'amavo Sant Gèns,
Ié coumandè l'oubrage
D'enrega dins lou bèn
Lis ome dóu village

Que tout fa de vice
S'èron empega
A béure au calice
Di plus laid pecat.

4

A sa voues, dóu soulèu
Lou recalieu fouguèjo;
Lou campèstre en tant lèu
Coume un cèndro blanquejo
S'agouto l'eigagno
E secon li blad
Coumo un brout de sagno
Passisson li prat.

5

Di vigno dóu pendènt
La pampo safranouso
Un levantas ardènt
La rabino e la nouso.
Dins lis ouliveto
Brulant cremadou
Cuerbon li floureto
Lou gres secadou.

6

Si vesin, si parènt
Ié calavon de lèco
Fugis lou bon Sant Gèns
Li laisso dins sa dèco.
Part d'uno abrivado
E s'alargo un tèms
Luen de sa bourgado
Que la foulié tèn.

7

Au désert dóu Bausset
 Dins un orre bouscage
 Éu s'adoubo un maset
 Un oustau de brancage
 De soun ermitage
 Enliasso la crous
 Mé lou serpatage
 Di rouni plourous.

8

Aqui l'aguessias vist
 Avans l'aubo primeto
 I sant dóu Paradis
 Counfiso soun armeto.
 La tepado arido
 Trempo de si plour
 A bello espelido
 Coungreio de flour.

9

Pièi, sèns tarda, jougnié
 De vaco uno coubleto
 Qu'en présent ié venié
 D'Imberto sa maireto;
 E, bèn labourairo,
 Toui li jour oubrant
 Menavo l'arairo
 Au soulèu brulant.

10

Un sero, à soun plantié
 Coume avié fa gatado
 S'entournavo tardié.
 De fen plen sa faudado;

Ai! pàuri vaqueto!
Soun au tuadou
E jais la Blanqueto
Sout la dènt dóu loup.

11

- Oh! dis, que t'aviéu fa,
Bèsti laido e marrido?
E li plour d'estoufa
Sa voues anequelido.
Pièi lou pren, l'estaco
Lou traite foutrau
Ounte èro la vaco
La tèsto au mourau.

12

L'endeman acoubla
Lou loup, mé la Rousseto
Cavavou lou gara
E móuvien la lauseto,
E piado sus piado
Tiran lou coutrié,
Souto l'aguiado
Anavon parié.

13

Em'acò, pièi, li gènt
Mourien dóu set, pécaire,
Li conse Sant Gèns
Vènon prega la maire,
E la bono Imberto
Sout li fue d'estiéu
I coumbo deserto
Vai querre soun fiéu.

14

De la vèire que vèn
Brulanto, acoulourido
S'atendris lou jouvènt
E la plan e s'escrido.
De la roco duro
Lèu tirou si det
De vin, d'aigo puro
Dous prim degoutet.

15

- De la paret, moun féu,
Espire toun aigueto,
Aiguo Santo de Diéu,
Sano, douço e fresqueto.
Mai que dins si veno
S'agoute dóu vin
Lou sourgènt qu'aveno
E reno e mourbin.

16

Enuei à mié coutau,
La pielou souleiouso
Semound de soun cristau
L'eigagno miraclouso;
La roco moureto
Tout just a garda
La taco vióuleto
Dóu vin agouta.

17

Quand venènt à Mountèu.
Gèns vegué li terrado
A la braso dóu cèu
E passido e brulado

Li man sus la fàci,
Plourant soun sadou
Demandavo gràci
Pèr li pecadou.

18

Sus lou cop dóu pounènt
Uno tebo alenado
Carrejo d'un tenènt
De neblo amoulounado,
E lou niéu que baisso,
Sus plano e coulet
Escampo sa raisso
Tres jour à coumplet.

19

Countènt dóu bèn qu'a fa
Part mai en roumavage,
Vèspre e jour à treva
Ermas e lue sauvage.
E pièi de sa coumbo
Tourno au mounastié,
Coumo la couloumbo
Tourno au couloumbié.

20

Tau que l'ile di champ
Qu'espelis d'escoundudo
Flourissié lou bon Sant
Au founs di solitudo
De sa preguiereto
Mountavo l'oudour
Coumo di floureto
Mounto la sentour.

Diéu, soun amo, un matin
 La trouvé proun poulido
 Pèr metre en soun jardin
 Lèu que l'agué culido.
 Lis ange venguèron,
 Jardinié d'Alis
 E la flour prenguèron
 Pèr lou Paradis.

Grand Sant Gèns, sian vengu
 Ount aviés fa ta bòri
 Te paga toun degu
 De lausenjo et de glòri,
 Fai que de la terro
 Un jour, ti roumiéu
 Après lucho e guerro
 S'envolon vers Diéu.

A NOSTO DAMO DIS ÓULIVIÉ

Digo perqué, Vierge Mario,
 Dins noste mounde fèr e laid,
 Dis Óulivié sout la ramiho
 Abites tant pichot palais?
 Emé vautre resta me plais,
 Tout en famiho,
 Es l'amour que m'a fa veni
 Pèr vous béni.

2

T'avèn cava pauro capello
 Dins la branco d'un marrounié,
 L'èure dóu bousquet t'enmantello,
 As raubo d'or ni broudarié.
 Qu'enchau daurèio o veirariè,
 Sedo e dentello,
 S'ai demoura dins vòsti cor
 Jusqu'à la mort.

3

Vèses eici mau e misèri
 Tu que viviés dins la clarour
 Dóu bèu païs plen de mistèri
 Ounte lis ange fan ta court.
 Lis ange soun Prince e Segnour,
 Dins moun empèri,
 Mais lis ome dins lou malan
 Soun mis enfant.

4

Bello Vierge, douço maireto,
 E nous parié te rèspoundren;
 Demoro dins ta capeleto,
 Emé tu nàutri restaren.
 Dins toun bousquet te leissaren
 Jamai souleto;
 Se nous ames, nàutri t'aman
 Pichots e grand.

A NOSTO DAMO DE LOURDO
(Pèr lou roumavage dis Ome Bas Aupin)

1

Dis Aup qu'enmantello la nèu,
Di vau que trèvon li troupèu,
Vers tu, Vierge di Pirenèu,
Venen fidèu.

2

Gènt d'en Durènço e Fourcauquié,
De Barcilouno o de Moustié,
Gènt de campagno o de mestié,
Sian pas tardié.

3

Pèr te vèire dins ta splendor,
Te saluda, te rèndre ounour,
Avèn rustica tout lou jour,
Brulant d'amour.

4

Clin vers lou sòu, pàuri que sian,
A la plouvino, au souleian,
En pensant à tu travaian,
E bon crestian.

5

Noste camin es que roucas,
Anan pèd nus dins l'espinas;
A l'ome que soufre eiçabas
Douno soulas.

6

Sus nous lis oundro an descendu,
Dins la nue sournò sian perdu;
Estravia, las e rendu
Cridan vers tu.

7

Siés une eigagno dins la caud,
Au pèlerin sousto e repaus;
As remèdi pèr li malaut
Dins toui si mau.

8

De nous ausi te fague gau,
Qu'à la Saletò, à Lourdo, au Laus,
Aviés lou parla peiroulau
Di Prouvençau.

LOU CANT DI JOUVÈNT

1

Long de la vido es rudo la bataio,
E l'enemi contro iéu fai esfors;
A moun entour quand tout brando e trantaio,
Qu dounara forço e vanc à moun cor?

Refrin

Coumo un sòdat qu'aparo sa bandiero
Jito lou bram d'un supreme rampèu,
E iéu, blessa dins la lucho guerriero,
Iéu mandarai un grand crid vers lou cèu.

2

Cride vers Diéu qu'a forço soubeirano;
D'un mot a fa lou mounde e lou regis;
Mòu la tempèsto, acampo la chavano,
Largo l'uiiau dins li niéu trounadis.
Coumo un sôudat....

3

Diéu tout puissant, pietadous e terrible,
Ajudo-me, car prèssou lou dangié;
Fai que lou mau noun me torse e me gible
Entre li mort sus lou camp bataié.
Coumo un sôudat.....

4

Te l'ai jura, n'en tendrai l'escoumesso.
Jusqu'à la fin te restarai fidèu.
En pagamen fai me qu'esto proumesso:
Qu'au cèu, un jour, auboure moun drapèu.
Coumo un sôudat.....

LAUSANJO A LA BONO MAIRE

1

Santo Maire de Diéu, pèr te lausa, Mario,
Qu pourrié de soun cor traire proun mot d'amour!
Lou parla celestiau de la santo patriò
Soulet te pòu canta, pòu dire ta grandour.

Refrin

Lou pecadou, paure, pourrié rèn faire,
Vierge, pèr te beni, pèr fai clanti toun noum;

Mai se ma lausenjo vau gaire,
Sabes pamens, Maire, que t'ame proun.

2

L'aubo dóu jour neissènt qu'emblanquis lis espàci
De ta caro retrais la lus e la bèuta,
Mai pèr te countempla, te vèire dins ta gràci
De l'astre dóu matin faudrié la pureta.
Lou pecadou.....

3

Tóuti li doun de Diéu flourisson dins toun amo.
Mai lis as escoundu soto l'umelita;
Acatès ti tresor, o Vierge, o Nosto Damo,
Nàutri vivèn d'ourguei dins nosto paureta.
Lou pecadou.....

4

L'Ome qu'es toun enfant, t'es na sus lou Calvàri,
Quand Jèsus sus la crous nous dounavo soun sang,
Quand lou plouravès mort, sus soun cros soulitàri;
Mario, coume fas pèr nous perdouna tant!
Lou pecadou.....

5

Dóu celèste brasas, que brulo dins toun amo,
Mando, bono Mario, uno belugo en iéu.
Se reviéude moun cor, n'en regiscle uno flamo,
E de l'amour divin flambe lou recalieu!
Lou pecadou.....

LOU MÈS DE MARIÒ

1

Plano e mountagno se fan bello,
La terro greio e s'endruidis,
Chasque jour de fueio nouvello
L'aubero blanco se vestis;
Deja lou genestoun boutouno
E la flour de Mai s'expandis;
Pèr tu, pèr te faire courouno
Nosto Prouvènço, o Vierge se flouris.

2

La mar que frounsis la sableto
E la subroundo en saumejant;
Li pin que fai canta l'aureto
Coumo à la glèiso l'inne sant;
L'aucèu qu'apren à sa nisado
A ramaja si vièi coublet;
Tóuti li voues de la Maiado
Dison toun noum à l'èco di coulet.

3

Tout ço que Diéu Lou grand Tout-obro
A fa dins lou relarg dóu cèu,
Lis astre à la co de coulobro
Lis esteleto e lou soulèu,
Aubo d'argènt, miejour que briho
Escampon soun lume en camin,
Pèr t'enciéucla, Vierge Mario,
Dins lou trelus de si fue cristalin

4

Mai sabèn que ço que t'agrado
Es blanco mar, ni douço flour,
As pèr l'ome toun amo abrado

E de ti fiéu vos que l'amour.
Nous ames bèn, Bono Mario,
E nàutri perèu proun t'aman,
S'aman d'un amour de famiho,
L'enfant sa maire; e la maire l'enfant.

EN MESSIOUN

Refrin

Me levarai vers tu, moun paire,
Mai qu'indigne d'èstre toun fiéu.
Aura toujours pieta ma Maire.
Aura toujours pieta de iéu. (*bis*)

1

Tout me manco; la Fé dins moun amo atupido.
S'endor d'un marrit som; Un nivoulas pesant
Coumo dins un linçòu envertouio ma vido;
Vierge, pèr coumpassioun, esviho toun enfant.

2

Perde touto esperanço, e l'angouisso m'aterro;
L'esperanço ei pamens lou pan di malurous.
Dóu juge en tribunau m'esfraio la coulèro,
Qu'ai oublida lou Crist mort pèr iéu sus la Crous.

3

Mai sabe que la Crous es lou salut du mounde,
Que meme, de la Crous, lou Crist porjo la man
Au pauvre pecadou, e sus éu en abounde
Vuejo pèr lou sauva li degout de soun sang.

4

O Maire, ajudo-me. Dins moun amo rebello,
Tant fangouso, tant laido e que me fai descor,
Veici que nais l'ardour d'uno flamo nouvello,
La bounta de toun fiéu me rescaufo lou cor.

5

M'empènte de mi fauto a demanda ma gràci,
Mai sabe meme plus coume me fau prega.
Fai-me bon, fai-me pur; qu'un regard de ta fâci
Escafe sus mon front lis oumbro dóu pecat.

PÈR LA COUMUNIOUN

1

Dins la glèiso de Diéu es jour de grandò fèsto,
Car Jèsus sur l'autar dóu cèu es descendu;
Leissas lou mounde foui, si rire e sis tempèsto,
Apreissas-vous, Crestian, eici sias atendu.

2

A la taulo de Diéu de veni prendre plaço
L'ome coume ausarié, maucourous, endeca?
Lou Mau nous agarris, e tristas, l'amo basso,
Tóuti, sus terro, avèn nòsti fai de pecat.

3

Mai din aço s'avès passa la raubo blanco,
Pèr vòsti mancamen se plagnès e plouras,
Venès; dins voste cor, Diéu metra ço que manco,
Éu-meme vous counvido, e vous tènd li dous bras.

4

Vè l'aqui davans tu, ta pauro creaturo,
O moun mèstre, o Jèsus, e demando secours.
Siés mège pietadous, sanes touto blessuro,
As un baume divin, as lou baume d'amour.

5

Pèr gari ma langour, béurai à plen de bouco
I veno de toun cor lou vin que fai li Sant,
Car tu meme l'as dit, es tu que siés la souco,
E lou moust que n'en raio, aquéu vin es toun sang.

6

M'entaule à toun festin, saras ma nourrituro;
Pèr sadoula ma fam me dounaras ta car;
Ta car emé toun sang chanjaran ma naturo,
De ta divinita recebrai uno part.

7

O Diéu bon, que pèr nous ras lou tant bèu miracle
D'abita luen dóu cèu sènso un rai d'esplendour.
Iéu, vendrai chasque jour davans toun tabernacle
T'adoura, te beni, te dire moun amour.

A SANT JÓUSÈ

Refrin

Beni siés tu, Jóusè que de Mario
Diéu avié fa sus terro lou gardian;
M'Elo e Jèsus au cèu sias en famiho,
A voste entour assoustas li Crestian.

1

Dóu jas de Betelèn au bourg de Galilèio
Siés esta coumpagnoun de la maire e dóu fiéu;
Toun amo se durbié coumo uno flour que greio
E jamai s'alunchavo en foro dóu bon Diéu.

2

Caressa Diéu enfant, senti que te regardo,
Respond à toun amour e legis dins toun cor,
Plus tard dins un chantié lou teni sout ta gardo,
Ta vido ve-l'aqui; quau sarié plus bèu sort!

3

Mestierau e fustié, metiés man en tout' obro,
E la Vierge, soun pan, l'avié de toun travai;
Fai que nàutri tant bèn, inchaiènt e manobro,
Pèr lou Christ travaïen sènsò plagne lou fais.

4

Fustejaves lou bos, e Jèsus t'ajudavo;
Iéu souto toun gouvèr, e sènsò pagamen,
Vole oubra tout lou jour coumo Jèsus oubravo,
Me pagaras plus tard, à mi darrié moumen.

5

Siés mort entre li bras de Jèsus e Mario;
Qu l'a jamai quita, Diéu lou quito jamai.
Fai que vous serve bèn, e dins moun angouniò,
Tóuti li tres alors pagarès moun travai.

QUÆ EST ISTA QUÆ PROGREDITUR...

1

Sèmblo sourti dóu cèu aquelo que s'avanço,
E l'Aubo dóu matin de blancour la vestis.
Es bello que noun sai, Silenciouso e manso,
Vers nous baisso lis uei, à la Terro sourris.
M'a respoundu la voues de moun bon ange:
Regardo-la, disié, regardo bèn;
La coumprendras i batamen estrange,
Au tresana de toun cor fernissènt.

2

De soun lume argentau coumo la Luno pleno
Avalis lis estello e fai mouri si fue,
La Vierge di rebat de sa candour sereno
Amasso lou trelus de l'astre de la nue.
Mai sa bèuta vèn touto de soun amo,
Soun esplendour l'a presso dins lou cèu,
De soun alen Diéu i' espiro uno flamo
Que douno pas is astre lou soulèu

3

E plus, lou nimbe d'or que ié cencho la tèsto
Esblougis lou regard coumo un soulèu d'estiéu,
D'erso en erso envahis li profoundour celèsto
Fin qu'au cèu azuren qu'abito lou bon Diéu.
Ié falié bèn tant lusènto courouno
A-n-Elo qu'es la gràci e la bounta,
Richo di bèn que lou segnour ié douno
Pèr èstre Maire en sa Viergineta.

4

Tant forto coumo bello, a de Diéu la puissanço,
E d'avans l'enemi i'a pas sódat tant fier;
Amato dóu demoun la croio e l'arrouganço

L'amourro pèr lou sòu e lou rounso is infer.
Car dins lou cèu i'aguè grandò batèsto;
Crousavo en van la serp si virouioun,
Souto i pèd, Elo, cauqué sa tèsto,
E de soun dard ié coupè l'aguïoun.

5

Bono Vierge Mario, o Vierge immaculado,
Que jamai lou demoun a tengudo en sa man,
Contro lou baseli plus forto qu'uno armado,
Douno-nous toun ajudo, à nous que bèn t'aman.
Siés l'Aubo primo, emai la Luno blanco
Que dins lou cèu mounto de l'ourizoun,
Siés lou Soulèu di colo e di calanco;
A ta clarour, en Diéu tèn nous rejoun.

CREDO

1

Crese un Diéu Creatour. De sutilo matèri
Acampè li vapour à mouloun sôuvertous;
Pertout èron tenebro e deluge et tempèri;
Éu vanegavo d'aut sus un toumple eigassous.
Mai, quand vouguè, d'un mot faguè miracle,
Sequè la terro, expandiguè lou cèu,
E, satisfà, pausè soun tabernacle
Dins li raïoun que mandè lou soulèu.

2

Sublime mestairau, dins un riche bouscage
Creè l'ome, soun cors dins la terro pasta,
E soun amo vivènto e facho à soun image;
La rempliguè de sen, d'amour, de vouldounta.

Cride vers tu, de cresenço seguro,
Diéu eternau e Paire tout puissant;
M'as fa de rèn, cativo créaturo,
E, me fasènt, m'as vougu toun enfant.

3

E crese en Jèsus-Crist, fiéu unique dóu Paire,
Noste mèstre e segnour. L'a fourma l'Esprit-Sant
Dins lou sen de Mario; uno Vierge es sa maire.
A souffert sout Pilato, en crous, vueje de sang.
Di Juste alor a visita lis amo
Tres jour après sort vivènt dóu toumbèu
Entre li siéu, de la mountagno qu'amo
Pren pièi soun vanc vers soun Paire dóu cèu.

4

O Crist un jour sara que vendras dins ta glòri
Pèr juja toui lis ome, e tendras tribunau.
Lis Ange sounaran, e li mort de sa bòri
Sourtiran nus e crus, ancious, en trebau.
Car di pecat fan qu'enfin Diéu se venje,
E de tout cor li secret soun à brand.
Lou tèms pren fin, e plus de revenge:
Li bon au cèu, à l'infèr li meichant.

5

Mai, Crese au Sant-Esprit, font d'amour e de lume,
En la Glèiso Roumano, i decrèt catouli,
La Coumunioun di Sant, s'alargant coumo un flume,
E plus, pèr li sauva, lou perdoun di fali
Car Diéu sus terro i feble douno ajudo,
Di mancamen acèto lou regrèt;
En esperant lou jour de sa vengudo
Son Cor de gràci a de tresor escrèt.

ALLELUIA

1

La nue coumo un jour s'enlumino
Avans l'aubo sus l'ourizoun.
Un soulèu divin s'amatino
Esbléugissènt, tout en raïoun.
Es lou Soulèu que jamai plus davalò;
L'as vist, o nue, mounta de soun levant,
Sa resplendour, rènn jamai la rebalo
E clinara jamai vers lou couchant.

2

Vierge, tresano d'alegresso!
Toun enfant es ressuscita!
Bandi lou dòu e la tristesso,
Toun cibòri l'as agouta.
Au Paradis, veici qu'a souna l'ouro.
Coumo avié di, Jésus sort dóu toumbèu;
Éu meme vèn seca toun uei que plouro,
Te saluda coumo rèino dóu cèu.

3

Quand parèis lou Crist dins sa glòri,
Dis ange, au cèu, clantis lou cant,
Lis arpo d'or sonon vitòri,
Celebron lou rèi triounflant.
Se rejouis nosto terro e tremolo,
L'aureto embaumo, a suavo douçour,
Tubo vers Diéu l'encens di mountagnolo,
Dins lou valoun l'île expandis sa flour.

4

Vierge, tresano d'alegresso!
Maire de Diéu, Rèino dóu Cèu,

As eilamount glòri e grandesso,
Sus la terro d'enfant fidèu.
Mai se quaucun, troumpa pèr lou demòni,
De renega sa Maire a lou malur,
Oh! pèr pieta! qu'au jour de soun angòni
Cride vers tu, soun pardoun es segur.

ASSUMPTA EST

1

La Vierge, dins sa toumbo en fago l'avien presso
Lis ange, e vers lou cèu, 'mé de cant d'alegrosso
La menavon à Diéu.
- Beni sié lou Segnour que t'a facho tant bello!
Vène, vène, disien, car noste Rèi t'apello,
Noste Rèi qu'es toun fiéu.

2

Regardo d'aut, de bas, tout es de soun empèri.
- Esmòu la grandò mar, bauco si refoulèri,
Fai lou tèms s'estela;
A la terro a douna si colo e si campèstre
E si prat e si flour, car aquéu es lou mèstre
Qu'as nourri de toun la.

3

Sènso perdre un raïoun dóu trelus de sa fàci
Flamejo lou soulèu, abraso lis espàci,
Inoundo de clarta
E la terro e lis èr, escaufo la naturo,
Lou Diéu que i'a douna la calour que l'empuro
Dins toun sen l'as pourta.

4

Pamens l'ome soulet, ié refusant l'óumage,
Clinavo pas lou front davans soun bèu passage;
Tant bon es lou Segnour
Qu'a leissa pèr un tèms lou palais de soun Paire,
Es descendu sus terro, e t'a facho sa Maire
Pèr fourça soun amour.

5

Qu pourrié pas t'ama.... Que toun amour desbounde,
E pèr tu toun Jèsus regnara sus lou mounde,
Car t'ama meno à Diéu.
L'ome deja te bèlo e dins sa tristo coumbo
De l'enfant e dóu vièi, de la bresso à la toumbo
Tóuti li cor soun tiéu.

6

Mai dis ange amoundaut deja clantis lou saume,
Soun à brand li pourtau dóu celèste reiaume
E t'espèro toun fiéu.
Te semound si tresor, vòu que portes courouno;
- Siés Rèino pèr toujours, e toun enfant te douno
D'aro tout ço qu'es siéu.

Nativitas gloriosæ Virginis Mariæ

BRESSARELLO

1

Dóu Cèu à plèni draiolo
Un vòu d'ange a davala;
Tintourlon dins sa bressolo

Uno enfantouno de la.
Vène, som, vène, som.
Que siés tant bon.

2

Fai som-som. Pèr tu, Mario,
Sian vengu di camp d'Alis,
E nosto voues te bresiho
Lis inne dóu Paradis
Vène, soni, vène, som,
Que siés tant bon.

3

Fai som-som souto li telo
Que te fan linge ridèu.
Lou jour tremounto e s'entelo,
La flour d'eigagno s'ambèu.
Vène, som, vène, som,
Que siés tant bon.

4

Fai som-som ma douço agnello
L'aucèu s'endor dins soun nis,
L'auro es leno e cantarello,
Lou riéu sènso brut fugis.
Vène, som, vène, som,
Que siés tant bon.

5

Fai som-som, gènto neneto,
Rouito lusènto et front lis,
Ti bras blanc sus ta vaneto
E sus ta bouqueto un ris.
Vène, som, vène, som,
Que siés tant bon.

Fai som-som... Plan li bressaire
 Qu'en dourmènt ris au bon Diéu;
 - Ma fiho, ié dis lou Paire,
 - Ma maire ié dis lou Fiéu.
 Fasèn chut, fasèn chut
 Parlo à Jèsus.

LOU SANT ROUSÀRI

1

A Nazaret, quand la Vierge counsènto
 Diguè: - Segnour, fai à ta vouldounta,
 De l'ange alor la fàci trelusènto
 S'avivè de vièi clarta;
 E d'ardènto alegresso,
 Tres courouno d'or fin,
 Gau, angouisso e grandesso
 Pausè sus soun front clin.

2

L'uno, disié, courouno perfumado,
 Lis ange, en cor, Vierge, te semoundèn,
 D'aquéli flour, pèr tu, l'aven trenado,
 Que culiras à Betelèn:
 Ris d'enfant à sa maire,
 Au jas lou premié som,
 E li pastre cantaire,
 E lou Cèu que respond.

3

Mai vendra jour que, ramado d'espino,
 L'autro courouno à toun front saunara;
 L'ome meichant que l'ourguei encaïno,
 Dins ti péu blound la tancara.

Ausiras, pauro Damo,
 D'outrage rabastous,
 E traucaran toun amo
 Li clavèu de la Crous.

4

Au Paradis, la darriero courouno.
 Lou Diéu Vivènt la facho de sa man;
 La facho bello, o Rèino, e te la douno
 Touto lusènto de diamant.
 A Jèsus touto glòri,
 Jèsus ressuscita,
 A tu gràci e belòri
 Durant l'eternita.

5

En degrunant, gran pèr gran, toun Rousàri,
 Veici que vuei t'implouron tis enfant;
 Ti gau soun nostro, escalan toun Calvàri,
 Au Cèu 'mé tu nous enauran.
 Trai-nous, o douço Maire,
 Vers lou Diéu tout puissant,
 T'en pregue au noum dóu Paire,
 Dóu Fiéu, de l'Esprit-Sant.

L'INMACULADO

Tota pulchra es.

1

Un cant à l'Inmaculado,
Vierge e rèino de bèuta!
Sus la terro disoulado
Fai trachi la pureta;
Is amo douno noublesso,
I cor pas e carita,
Lèvo mau-cor e tristesso,
Avivo la voulounta.

2

Vierge, l'ome que pòu faire
Estravia, luen de tu?
Dins la nue, dins lou desaire,
Dins lou desert es perdu.
La vido es qu'uno garrigo
Touto d'avaus, d'argeiras
Aqui creisson lis ourtigo,
Porto fru que l'agrenas.

3

Mai lou Mèstre t'a mandado;
Siés di terro lou bon gran,
Greion li crau dessecado
E s'apradis lou trescamp.
Vierge, siés lou cai, lou germe
Que gounflo dins li regoun,
Siés la flour qu'a pas lou verme
Degaia dins soun boutoun.

4

Ile blanc de la valado,
 Roso blanco di jardin,
 Pimparello semenado
 Sus la ribo di camin,
 Nous retrason li floureto
 Vestido de ta blancour
 La bèuta de toun ameto
 E de toun cor la candour.

5

Tu, la Vierge immaculado,
 Sènso dèco ni pecat,
 Sauvo la gènt mal-astrado,
 Ti fiéu sout lou fais plega.
 A tu souleto pèr gràci
 Diéu a rèn a perdouna,
 E di raïoun de sa fàci
 Toun front pur a couronna.

6

E de te vèire tant bello
 Ravi, lou Verbe, soun fiéu,
 Sènso relais ni chancello
 A vougu se faire tiéu.
 Un cant à l'Inmaculado,
 Vierge e rèino de bèuta!
 Sus la terro desoulado
 Fai trachi la pureta.

NOSTO DAMO DE COUNFESSIOUN

1

Lis Ange au cèu abron lis esteleto
Pèr te festa, Damo de Counfessioun;
Dins nòsti man, li vèrdi candeletto
Illuminon ta proucessioun.
Noste cant de triounfle.
Souto terro clantis;
Di vènt sèmblo lou rounfle
Quand dins lou bos mugis.

2

Souvène6te, Vierginello acouchado,
Quand dins lou Tèmplo adusènt toun enfant,
Lou semoundiés à Diéu, ageinouiado,
Lou front clina, lou cierge en man.
I raïoun de sa fâci,
Siméoun fernissié
Mai au cèu rendènt grâci,
Dins si bras lou prenié.

3

Moun Diéu, disié, m'en aviés fa proumessio;
Vese toun Crist 'mé lis uei de moun cors.
Pode mouri; pourtarai l'alegresso
I sant, i juste que soun mort.
Nous mando ta largesso
Lou lume di nacioun,
De Juda la richesso,
Glòri e benedicioun.

4

Pèr racheta lou Jèsus de l'estable,
Alor Jousé dos tourtouro oufrissié,
E Siméoun, lou rèire venerable,

A la maire, en plourant, disié:
- Aquéu sara'n countèsto,
Simbèu de vido e de mort;
A tu, ni gau, ni fèsto,
L'espaso dins toun cor.

5

O benesido, o bello candelouso,
Qu'as empura la fe di vièi martir,
Davans l'autar de ta coumbo peirouso,
A tu mandan nòsti souspir.
Douno-nous la cresènço,
L'Esperanço, l'Amour;
E que sèmpe Prouvènço
Camine à ta clarour.

L'ANOUNCIADO

1

Vers lou cèu lou plus aut l'arcange s'envoulavo,
E d'un bonur escrèt soun uei blu lusissié;
Dóu tèms l'Esperit-Sant, sus la Vierge alejavo,
E lou Verbe de Diéu d'uno femo neissié.
Elo, à geinouï, en estàsi adouravo
Lou Diéu puissant sus terro descendu,
Lou Diéu Vivènt que, muto, countemplavo
Feble e mourtau dins soun sen escoundu.

2

Fagué pièi: - Paire Sant, qu'as e glòri e richesso,
Dóu mounde qu'as crea, tu lou mèstre e segnour,
D'ounte vèn que toun fiéu, abeissant sa Grandesso,

Luen de toun Paradis vesito ma bassour?
Siéu davans tu pas rên que pouosso e cèndre,
Fiho de l'ome e sujeto à la mort,
Lou Fiéu de Diéu poudié pas plus descèndre
Qu'en pousant vido i veno de moun cor.

3

Aquéu que sènte en iéu vèn pèr sauva lou mounde,
E meme au pecadou oufre soun Paradis,
Dins la mar dóu pecat vòu pas que se prefounde,
Porjo sa man amigo au paure negadis.
Es tout amour, e l'amour lou coumando,
E dins moun amo abro aquéu fue sacra;
De moun enfant la douço voues me mando
D'èstre tambèn maire de l'ome ingrat.

4

Vos que l'ome renaisse e ié fague caresso,
Vos que, dins ma brassado un sus l'autre apiela,
Prenguès tóuti li dous vosto part de tendresso,
E beguès à-de-rèng lou meme rai de la.
Adounc moun cor sara lou tabernacle
Ounte farès, éu 'mé tu vosto pas!
Urouso siéu de vèire aquéu miracle
Lou pecadou plourant entre ti bras! »

5

O Jésus pietadous (meraviho divino!)
Voles que l'ome un jour te recebe de iéu,
Tau coumo siés en iéu, le porte en sa peitrino
E de soun cor lou sang se mescle emé lou tiéu.
Car foro tu, moun fiéu, i'a gens de vido,
E sènso tu mourrié dins soun pecat,
Mai emé tu sa toco es acoumplido,
Viéura toustèms dins ta glòri amaga.

LOU COR SACRA DE JÈSUS

1

Jèsus, Jèsus tant bon! Sus la Crous dóu Calvèri,
Pèr l'ome enmalicia quand dounavo soun sang,
Quand pèr nautre mourié, vitimo voulountàri,
A paga soun amour lou rire di meichant.
Pautri, doulènt, sus li camin dóu mounde
Cercavo en van un cor pèr l'assoula;
A si plagnun pas un cor que respounde,
Pas un resson à soun crid desoula.

2

Diéu bon, as à ti pèd ta Maire, pauro femo,
Apielado à la Crous, negado dins si plour;
Soun Cor s'es esclata, soun de sang si lagremo;
A ti mau soun parié soun dòu e sa doulour.
Voulen em'elo, abéura de tristesso,
Cor de Jèsus, ploura nòsti pecat,
Senti lou mau qu'a fa nosto feblesso:
Nous, tis enfant, t'avèn crucifica.

3

As proumés de lava dins un riéu d'aigo puro
La fango que me tèn dins lou vice enlima,
De tira de moun sen moun cor de pèiro duro,
E de ié metre en plaço un cor que sache ama.
Quand sentirai lou bais de ta caresso
S'escaufaran li veno de moun cor;
Iéu te rendrai tendresso pèr tendresso,
Un change sant, à la vido, à la mort.

4

D'aquéu moumèn sara moun amo toun espousò,
 Fidèlo à te servi, fidèlo à t'imita;
 Béura vido nouvello à la font aboundousò
 Que lou sòudat rouman tirè de toun coustat.
 Quand auras fa moun amo neto e sano
 En elo alor se te plais abita,
 Soulet toui dons, dins la pas soubeirano,
 Faren plus qu'un, auren tout de mita.

5

Cor sacra de Jèsus, escouto ma preguiero;
 - Sus touto li nacioun fai lusi ta clarour;
 En terro touto gènt camine à ta lumiero
 E rescaufe soun cor au fue de toun amour ».
 A tu trai-nous; à tu sié la vitòri
 Sus tout esprit e touto voulounta;
 Mèstre e Segnour, douno-te 'quelo glòri
 De regna soul, e pèr l'eternita.

6

L'ome lause toun noum, counfesse toun empèri,
 Car sus tóuti li pople as Justice e Gouvèr;
 A tu soun li vivènt, li mort dóu cementèri,
 Li bon e li marrit, lou cèu e lis infèr.
 Franço pèr tu s'empure d'uno flamo
 Vivo e brulanto e que s'amosse plus,
 Auboure un jour dessus soun auriflamo
 Lou Cor sacra, lou Cor de moun Jèsus. »

LOU COR SACRA DE JÈSUS

1

Perdouno-me, moun Diéu; aviés chausi la Franço
Pèr èstre toun sòdat, poutavo toun drapèu,
E fidèlo à ta voues, i jour de soun enfanço,
Bataiavo pèr tu d'un à l'autre soulèu.
Mi chivalié d'un vanc batien l'estrado,
Dis engano coupant lou nous,
E lanço en man partien pèr la Crousado
Sus lou pitre poutant la Crous.

2

Coume èro bello alor! Aro leissant ta draio
Me siéu estraviado, óublido ma messiou;
Es plus pèr tu, moun Diéu, que mene la bataio.
Sus ma tèsto floutejo un orre pavaïoun.
Roumpre li Crist, desvira li calvèri,
Esclata glèiso d'abadié,
Bandi li sant foro dóu santuàri,
Èro moun chale, ma foulié.

3

Ai peca contro tu, pamens m'amès encaro,
Fas giscla de toun Cor un nouvelun d'amour;
M'óufrissès lou perdoun, e me vèn de ta caro
Un regard pietadous que gounflo ma doulour.
Cor de Jèsus, l'aflat de ta tendresso
Soulet pòu reviéuda moun cor;
T'amave antan, mai d'aro tout me presso
De t'ama, moun Diéu, à desbord.

4

Pèr nautre qu'as pas fa? Siés mort dins lou suplice,
Dous e mut coumo vai l'agnèu au tuadou;
E iéu me doune à tu; se douno en sacrifice,

Pèr te paga soun dèute un paure pecadou.
Pene e travai, e soufrènço o calamo,
Vole rèn que ta vouldounta
Souto ti pèd mete moun cor, moun amo,
Mai sauvo-me pèr carita.

5

Encuei, Jèsus moun rèi, ta voues que me coumando?
Uno fèsto à toun cor? Moun pople l'a jura;
E lou Tèmple que vos, que toun amour demando,
Regardo, ve6l'aqui, sus Mount-martre enaura;
Que moun drapèu auboure toun image?
Deja la porton mi sódut,
E d'elo vèn sa forço e soun courage;
Adoun de iéu agues pieta.

6

Cor sacra de Jèsus, de tout mau assoulaire,
Fougau ardènt d'amour sus la terro aluma,
Cor, la porte dóu cèu, trone de Diéu lou Paire,
Dins un sen vierginau pèr l'Esprit-Sant fourma,
Cor, noste espèr au jour de noste angòni,
Font de vido et de santeta
Riche de gràci, espavènt dóu demòni,
Cor Sacra de Jèsus, pieta.

L'ANGE GARDIAN

1

Bèl ange alu que sus la terro
Dóu cèu un Diéu bon a manda
Pèr quand la tentacioun m'aterro
Contro lou demoun me garda,

Me vèn de tu dins moun desaire,
Dins l'oumbro e lou reboulimen,
Un alen de vido sauvaire
Que me relevo et me soustèn.

2

Quand d'aise me frusto l'auriho
Ta voues tant douço que me dis
Di cor sacra lis armouniò
E lou bonur dóu Paradis,
Urous s'escoute ta paraulo,
Laisse lou mounde e si resoun,
Se roumpe cadeno e cadaulo
E sorte libre de presoun.

3

Mai contro, se pèr pas t'entèndre,
Bèl ange, m'esvarte de tu,
Dins la vanello vau m'estèndre
E m'agouloupe fousc e mut,
Arrapo alor ma man rebello
E de forço après tu trai-me,
E douno à moun cor que chancello
L'ajudo fermo de la Fe.

4

Es lou mounde uno esluciado
E toui si bèn soun que de mau;
Vole avé Diéu dins ma pensado,
Mesprese ço qu'es terrenau,
Bèl ange acò sara toun obro.
Eisila pèr iéu eiçabas,
Se me fas tua la coulobro,
Luen de toun cèu noun languiras.

NOSTO-DAMO DÓU MOUNT-CARMEL

1

Sus lou Carmel, dins un cèu que fouguejo,
La Santo Vierge a basti soun palais;
Vèi à si pèd la grand'mar que bluiejo
Roucas, Mourven, e tout ié plais.

Viho la Bono Maire
Sus l'oundo e li batèu,
L'oulivié di terriaire,
Li blad e li troupèu.

2

D'eilamoundaut, la douço Vierginèio
Coumo uno estello a lusi sus moun brès;
Pichot enfant, ai vesti sa lièurèio,
Despièi à la servi siéu lest.
Vierge siés ma patrouno,
E siéu de toun oustau;
A tu moun cor se douno,
Gardo-lou de tout mau.

3

Sabe qu'eiça me fau faire la guerro,
Que l'enemy me dounara l'assaut,
Mai sènso pòu afrounto sa coulèro
Aquéu qu'es sacra toun vassau.
Porto sus sa peitrino,
A l'ouro dóu dangié,
Uno coto divino
Plus duro que l'acié.

4

Toumbara pas dóu diable dins la leco,
Pourtara pas li cadeno d'esclau,

E pas long-tèms, en apurant si deco,
Esperara lou grand repaus.
A-n-éu toun eiretage!
L'as marca de ta man.
A lou cèu en partage
E manjara toun pan.

5

Bèu Paradis! Aqui, Bono Mario,
Dins toun reiaume, à ti pèd triounflant,
Te cantaren l'eterno letanio.
Emé lis ange, emé li sant.
De te vèire tant bello
Dins la glòri de Diéu,
Sara, Vierge fidèlo
Lou bonur de ti fiéu.

LIS ANGE

Refrin

Sus vosto alo rapido
Venès touis ensèn,
Ange dóu Diéu vivènt;
Es jour
De fèsto e d'amour.
La Vierge vous counvido,
Venès vitamen;
L'encèns fumant, à plen
Neblo lou cèu azuren.

1

Dis Ange ei la fèsto.
Brihant de clarta,
Passon en tempèsto;
Vènon saluda
Lou Rèi dins sa glòri,
Éu que lis a fa
Pur coumo un evòri,
D'amour abraza.

2

Velas vosto fàci,
Ange fièr e bèu,
Vous que dins l'espaci
Menas li soulèu;
Vautre qu'à chasco ouro
Ausès li plagnoun
De l'ome que plouro,
Plegas li geinoun.

3

Lis ange en estàsi,
Esperit sutiéu,
Vèson fàci à fàci
Lou segneur soun Diéu,
Que, nouvèu mistèri,
A fa, sènso esfort,
L'amo e la matèri,
La vido e la mort.

4

I voues angelico,
I violò, i lahut
Ensèn fan replico
Troumpeto e flahut.
- Beni sié lou Paire,

L'Esperit, lou Fiéu,
Jèsus lou Sauvaire,
Tres persouno, un Diéu.

TOUI LI SANT

1

Esclaro li colo eternalo
Un soulèu qu'a pas de pounènt,
E di Sant la gènt celestialo
A sa lus vèi lou Diéu vivènt.
Nàutri eiçavau jasèn dins la sournuro,
Tristas, pàutri, sènso voio e calour;
L'enuei nous douno i messorgo en caturo,
Sant, mandas-nous un pau de voste amour.

2

Avès au Cèu la pas sereno,
Un gai printèms d'eternita,
Car amount l'aureto qu'aleno
Pecat e mort a pas frusta.
Dins li degoust de nosto pauro terro,
Avèn jamai ni cesso ni repaus,
Sian bacela pèr un vènt de coulèro
E l'enemi sèmpre nous douno assault.

3

Emé Jèsus, emé Marìo,
Avès plaço au sacra festin,
Entre li cant, lis armounio
Dis arcange e di serafin.
Nous, entendèn de ris, de crid sòuvage
Dóu Cor divin mespresa la douçour;

Feble, beissant la tèsto sout l'outrage,
E s'alunchant de la taulo d'amour.

4

Vesès d'amount nosto misèri
E n'avès lou cor tremoulant;
Venès d'aut dóu celèsti empèri
Pèr vesita vòstis enfant,
A voste oustau, l'oustau de vosto maire,
Ounte, pichot dins la bresso dourmias,
Sant, pourtas-nous un espèr assoulaire
L'espèr de vous rejougue dins la pas.

5

Se sian en gau dins l'oustalado,
Mé nautre venès festeja,
Benastruga nosto espousado
Benesi l'enfant bateja.
Mai se plouran, Sant, fasès nous coumprèndre
Que lou camin tant grèu pèr lou roudiéu,
Lou camin rude e peirous que dèu prèndre,
Se fai souffri, nous meno jusqu'à Diéu.

A NOSTO-DAMO DE PROUVÈNÇO

1

O Nosto Damo de Prouvènço
Regardo veni tis enfant;
Vènon li Rèire e la Jouvènço
Metre soun cor entre ti man.

Refrin

Di Prouvençau siés la Reino e la Maire.
Lausa toun noum, rên tant nous pòu charma;
Dins toun oustau qu noun pourrié se plaie,
Qu noun t'ama?

2

Coumo li flour, long di draiolo,
Coumo l'espi sus li coulet,
Toun amour, coumo l'erbo folo,
Dins nòsti cor greio soulet.

3

Car siés pèr nous, o bono Damo,
Coumo un raïoun de gai soulèu;
Siés lou printèms que nous aflamo,
Coumo lou germe sout la nèu.

4

Dóu Paire Sant se la coulèro
Sus nous acampo tron e niéu,
Toun gème dous de nosto terro
Esvarto luen l'iro de Diéu.

5

As lou gouvèr de sa richesso,
Gràci e perdoun soun dins ta man;
Di cor dur foundes la rudesso,
Changes la pèiro en un diamant.

6

Inmaculado e touto bello,
Regardo-nous, paure que sian;

Siés Pietadouso e Sauvarello,
Sauvo dóu mau ti vièi crestian.

7

Se crido à tu, dins soun angòni,
Lou pecadou qu'es à la mort,
Mai tavanejon li demòni,
Escapo-lou de soun mau6sort.

8

Aquéu que dor dins la vanello
Esviho-lou de sa langour;
Vèngue emé nous dins ta capello
Canta lou grand inne d'amour.

Refrin dóu darrié couplet:

A noste amour, Vierge, douno creisènço;
Benis li brès, li maire et lis enfant;
Crido vers tu toun pople de Prouvènço,
Gardo l'oustau, fai espiga li champ.

LI NOUVÈ

FLOUR D'AMOUR

1

Clarejon lis estello
Plen lou cèu;
La terro s'enmantello
Dins la nèu;
E pèr li bos rouina
Passo un mistrau glaça;
Jèsus pèr nous sauva
Es na. *(bis)*

2

Lis ange fan l'aletto
Sus lou jas,
Emplisson la baumeto
De soulas.
Mai rèn finis si plour,
Paure enfant de doulour,
Que la poulido flour
D'amour. *(bis)*

3

Seco dounc ta parpello,
Ai culi
La flour d'amour tant bello
Pèr t'oufri.
Un bouquet te farai
De la flour que te plais
E noun lou gastarai
Jamai. *(bis)*

LA FARANDOULO

1

D'un jas sus la lichiero
Lou fiéu de Diéu es na;
Lalali, lali, lali, lala.
Meinagié, meinagiero
S'aprèisson de i'ana.

2

Pastre, pastresso en foulo,
A l'entour dóu cledat,
Lalali.....
Trenon la farandoulo,
E vague de canta;

3

Pèr te touca l'aubado,
Mignot, sian empacha,
Lalali.....
Pamens de la bourgado
Li gènt t'amon deja.

4

Toun front, coumo uno estello,
Es lusènt de bèuta,
Lalali.....
Toun uei sous ta parpello
A de dòuci clarta.

5

Ta bouco sèmblo dire
Tout ço qu'as de bounta
Lalali.....
An ti labro un sourire
D'amour e de pieta.

6

Me porges ti maneto
Coumo pèr m'embrassa,
Lalali.....
Espòusses ti vaneto
Vers iéu pèr t'adreissa.

7

E pièi as uno Maire,
Que, de la regarda,
Lalali.....
Sènte moun cor amaire
De bonur s'esclata.

8

Te sèmblo, la paureto,
Te pòu pas mai sembla
Lalali.....
De mèu sias dos perleto
Sias dos gouto de la.

9

Jèsus, Jòusè, Mario,
Meinage benura
Lalali.....
Mé la santo Famiho
Se voulèn afreira.

10

Jousè que sias lou mèstre,
Vous pregue m'escouta,
Lalali.....
Mé vautre voulen èstre,
E jamai vous quita.

11

Qu vous sèr sus la terro
Dins vosto paureta
Lalali.....
Pèr sis estreno espèro
L'urouso eternita.

LA NUE SANTO

1

Dins la Nue que s'enlumino
Avèn vist d'ange voula;
S'es ausi de voues divino
Emé lis ome parla.

Refrin

A lusi sus nòsti colo
L'aubeto d'un nouvèu jour
Dins noste cor que tremolo
Jèsus vèn toun amour.

2

D'uno femo as fa ta maire,
D'un ome te diran fiéu,

De pescadou soun ti fraire,
E pamèns siés noste Diéu!
A lusi...

3

Se leissant toun eiretage
As pres nosto umanita,
Fai qu'un bèu jour en partage
Aguèn ta divinita.
A lusi...

LI FIHO DE L'ESCOLO A LA CRÈCHO

Lis Enfant

Tout bèu just finissié l'escolo.
Venian vèire dins sa bressolo
L'Enfant que nous es na,
Lou tintourla, lou poutouna.
Mai deja la porto es fermado
E la Maire s'es estremado;
Plus degun intrara,
Me pren l'envege de ploura.

La Vierge

Dóu pourtau levant la cadaulo
Intras, mai pas uno paraulo,
Chut! fasès un grand chut,
Chatouno, que dor lou Jèsus.
La man dessus vòsti bouqueto,
Avanças uno passadeto,
Vèires l'enfant divin
Que bresson li blound Serafin.

Lis Enfant

Un riset ié frounsis la gauto;
Mai sara pas de nosto fauto
Se s'esviho Jèsus,
A bessai dourmi soun degu.
Vè lou qu'a dubert sa parpello.
E sus lou couide s'apountello.
Sèmblo nous flateja,
Vers nous à la grùpi apieja.

2

Se te plais, Mignot, tant amable
Quitaren plus jamai l'estable
Ounte vuei siés nascu,
E paure coumo flous vengu.
O bon Jèsus, siés noste fraire,
Adounc ta Maire es nosto maire,
E toui dous vous aman
Coumo li cinq det de la man.

3

Fasèn pachò, Vierge Mario
Afiho-nous dins ta famiho,
Famiho dóu bon Diéu.
Sarèn coumpagno de toun fiéu.
Cougna dins sa vano de bourro
Lou bressarèn se d'asard plouro,
Som-Som sabèn canta;
Farèn tout pèr te countenta.

LI CLERJOUN DÓU VILAGE

1

Fai la classo lou Mèstre,
Nautri avèn fa plantiè.
S'èrian sauva pèr èstre
Au jas li bèu premié;
Mai d'abord avèn fa'no partido de biho.

E d'aqui vèn
Qu'à Betelèn
Venèn tardié
E li darnié
Adoura lou Messio

2

Ié mandavo ma maire
D'amelo e de nougat,
Mai avian fam, pecaire!
E lis avèn chica.
Dins la pocho avèn plus que boudufo e goubiho!
E d'aqui vèn.....

3

Parti li gimbeletto
E li poulit rasin;
En fasènt la gousteto
N'en avèn vist la fin
I'a passa de vin cué la plus vièio boutiho!
E d'aqui vèn.....

4

Avian carga di fèsto
Li vesti flame nòu;
Aro que nous en rèsto?
Sian mes pèr faire pòu

Nosto blodo estrassado es plus qu'uno rroupiho!
E d'aqui vèn.....

5

Pourrian encaro apoundre
A nosto counfessioun;
Pamèns voudrian semoundre
Quaucarèn au pichoun;
Mai que ié dounarèn, sian misèri e pauriho!
S'apourtan rènn
A Betelènn,
Escuso-nous,
Enfant tant dous,
Adourable Messio.

6

Li clerjoun dóu vilage
Sènton soun cor darda;
Te n'en farèn óumage
Se te pòu agrada.
Sian d'arlèri, pamèns toun amour nous grasiho;
E t'amarèn
Tant que viéurèn,
Te servirèn,
T'óubeirèn,
Adourable Messio.

LI PASTRE

1

Maugrat lou fre, maugrat la mistralado,
Nòsti bergié
An sauta dóu païé
Vias de pertout, à miejo-nue sounado,

De lumenoun picouta la nuechado;
Li gènt, li gènt
Vènon à Betelèn.

2

Davans lou Diéu qu'es nascu miserable
An gèns de pòu,
Qu'es poulit coumo un sòu;
A l'uei tant dous, un riset tant amable,
S'un pau de fèn coucha dins un estable.
Pèr sòu, pèr sòu;
Ni pedas, ni linçòu.

3

Sus lou poussié, la Vierge sa maireto,
Lou front clina,
Bresso lou nouvèu-na;
Un moumenet lou prèn à la brasseto,
E lou countemplo, e ié fai de babeto;
L'amour, l'amour,
Ié tiro un rai de plour.

4

La regarda vous fai veni dins l'amo
Un sentimèn
Qu'esmòu piousamèn.
D'un fue nouvèu sèntes mounta la flamo,
E sa calour vous brulo, vous aflamo.
D'acord, d'acord
Baton tóuti li cor.

5

Maire de Diéu fai nous la bello gràci
Qu'eternamen
Proche de tu visquèn,
E, coumo encuei, dóu cèu dins lis espàci

Veguèn toun fiéu, noste Diéu, fàci à fàci.
Jèsus, Jèsus,
La terro nous tèn plus.

LOU CALÈU

1

Quand lou coutau anue se cargo d'oumbro,
Briho eilamont la baumo di bergié.
Sus lou valoun, sus lou bos que souloumbro,
Sèmblo un calèu au lumenié.
Coumo la luno pleno
Entre li nivoulas
Mando clarta sereno
Qu'emblanco lis ermas.

2

Di fue dóu cèu s'esclairo la cafourno,
De l'enfant Diéu l'enlusion la splendour
E sa bèuta fai de la baumo sournou
Un avèn d'eterno clarour.
D'aquí sourgento un flume
Qu'eiçavau, desbourda,
Porto calour e lume
Amour e verita.

3

Lou Crist Jèsus, l'enfant di proufecio,
Paure, es coucha s'uno troussou de fèn,
E davans Éu se tèn Santo Mario,
Li bras dubert, lou cor estèn.
De l'enfant à la Maire,
De la Maire à l'enfant

Passo un courrènt bressaire
L'atra dóu meme sang.

4

La Vierge saup lou mistèri, e s'aflamo,
Un ome-Diéu pèr elo a rèn d'escur;
E l'enfantoun, se la bèlo e se l'amo,
Vèn que lou chalon li cor pur.
Mario, Nosto Damo,
D'aquelo font d'amour
Viro un fiéu sus nosto amo
Qu'escaude sa frejour.

LOU GLORIA

1

Dins la founsour dóu cèu semena d'estelete
Un ange dóu bon Diéu sus terro descendié,
Leissavo darrié d'eu uno bloundo draieto
Que fusavo en rai d'or e d'aut s'espandissié.
E dins la nue se pensavon li pastre,
Esglaria, tremoulant de la pòu,
- Nous vèn dessus, pourtant flèu e malastre,
Un fouletoun, un messagié de dòu.

2

L'ange pamèns disié: — Ma voues que vous apello,
Escoutas-la, bergié, qu'es paraulo d'amour.
A vous manda de Diéu, vous porte uno novello,
Que sara grando gau is amèu d'alentour.
E s'entendíé dins li luenchour sereno
Dis angeloun lou cantico pïous:

- La glòri à Diéu, à l'ome pèr estreno
La pas i bon, la pas i voulountous.

3

Amount sus lou crestèn di plus àuti mountagno,
Avié, l'ange, pausa sa piado e sourrisié;
Avalissié soun uei la crento e la magagno
E lou bonur dóu cèu dins sis èr lusissié.
- A Betelèn, d'un jas dessus la paio,
Ami, fasié, lou fiéu de Diéu es na
Sènso pedas, paure, ni sòu ni maio,
Dins un croutoun, en plour acantouna.

4

Es Éu qu'es lou Messìo, es Éu lou Diéu Sauvaire,
L'enfant que lou Segnour is ome avié proumés.
Anas lou saluda dins li bras de sa maire
Entre que l'aurès vist faudra proun que l'amès.
D'ama Jèsus, pastre, quento alegresso,
Es lou bonur de l'ange au Paradis.
A l'ome encuei revelo sa tendresso,
E dins soun cor l'ome s'aproufoundis.

5

Miejo-nue replicavo; à la clarta dis astre,
Souto l'uei amistous de l'ange dóu Seignour,
Ravi, vers Betelèn s'enanavon li pastre
Redisènt pèr camin lou cant de soun amour:
- Lausenjo à Diéu, lausenjo à soun Messìo.
L'enfant pèr nous nascu dins Betelèn
Lou fiéu divin de la Vierge Mario,
Bon, pietadous, l'ami di pàuri gènt.

L'ENFANT DÓU PAÏS

1

Coumo un soulèu luis
E raouno la baumo;
Ié vèn dóu Paradis
Un encèns que l'embaumo;
S'enflouris l'espinas;
I'a d'ange qu'aletejon;
S'enmusico lou jas,
Li paret vounvounejon.

Refrin

L'Enfant que dor
Charmo li cor;
Tout es en Éu pas e calamo;
E d'amour s'empuro moun amo.
Mignot Jèsus
Me tene plus
De beisa d'aise ta maneto,
Te faire poutoun e babeto,
Se vòu la Vierge ta maireto.

2

Tu lou Rèi, Tu lou Crist,
Siés l'enfant dóu terraire,
Siés l'enfant dóu païs,
Pamèns dins lou desaire.
De Dàvi lou felèn,
Neissu dins la pauriho,
Coucha s'un pau de fèn,
T'óublido ta patriò.
L'enfant...

A Jèsus noste amour,
 Emai à tu, Mario,
 Tu qu'as douna lou jour
 Au Diéu de la pastriho.
 L'aman bèn e t'aman;
 Sarèn, o bono Maire,
 Car avèn meme sang,
 E ti fiéu e si fraire.
 L'enfant...

LOU GRAMÀCI

Refrin

Trasèn un cant d'alegresso,
 Lou cèu s'es dubert sus nous;
 Diéu nous vèn plen de tendresso
 Pichot enfant amistous.

1

A leissa dins soun empèri
 E sa glòri e sa splendor,
 A vesti nosto misèri
 S'escound dins nosto bassour.

2

Éu qu'abito lis espàci
 Ounte vogon li soulèu,
 Pèr nous a vela sa fàci
 Coumo un astre que s'embèu,

3

Lou Diéu eterne es soun Paire
Ensèn regnon dins lou cèu,
Mai a sus terro uno Maire,
Es na d'un sèn Vierginèu.

4

Es qu'uno femo Mario,
Mai en elo l'Esprit-Sant
A fa lou cors dóu Messio,
Lou cors dóu divin enfant,

5

Lausenjo au fiéu, à sa Maire;
Noste amour ié fau douna,
Car sabèn que pèr ié plaie
I'a pas mai que lis ama.

LA VIÈIO

1

M'an counta, iéu, n'ai lou treboulèri,
Qu'as agu dins lou jas toun enfant;
As pas 'n sòu, se vèi proun ta misèri,
Éu pamèns sarié lou Tout-Puissant.
O Vierge, s'es vrai,
Digo-me lou mistèri;
Acò, coumo se fai?

2

Siéu bèn vièio, e moun esprit chancello...
Diéu aurié richesso e servitour,

Toun nistoun es aqui que trampello
De la fre, tu soulo à soun entour.
M'acò, pauro de iéu!
Moun cor boumbo e bacello;
Es tant mignot toun fiéu!

3

Es tan bèu coumo disièn li pastre:
De sis uei gisclo un brulant dardai,
Soun front pur es blanc coumo alabastre,
Tout soun cors s'enlumino de rai.
Acò coume se fai?
Siéu en peno, en malastre;
Pamèns s'èro vrai!...

4

S'a quita lou sen de Diéu lou Paire
Pèr souffri d'eiçavau li doulour,
A l'enfant que jais dins lou désaire
Dounarai un revenge d'amour.
L'entènde que me dis:
- Soulet, li cor amaire
Auran moun Paradis.

5

Vai à tu moun amo pertoucado,
Crese en tu, sènso cregne d'errour
O bonur! de mi lònguis annado
Ses leva sus iéu lou plus bèu jour.
Siés tu lou Diéu vrai,
Es Vierge l'acouchado,
Lou crese à tout jamai.

LIS ANGE DÓU CÈU

1

Sieque lausa lou Diéu dóu Cèu!
Vuei resplendis sa glòri;
Fai sa man miracle nouvèu,
D'amour es la vitòri.
Ange di relarg celestiau,
Es lou Diéu grand, Diéu eternau,
Segnourejo e coumando
Mai rèsto tau quand lou bandis
Sa bounta luen dóu Paradis,
E sus terro lou mando.

2

Nòu mes avié sèti d'ounour
Dins lou sèn de Mario.
Encuei, sènso un rai de clarour,
Es na dins la pauriho.
Soul, d'uno grùpi sus la nau
Alenon plan dous animau
Pèr caufa sa soufranço;
Pamèns sa Maire sourris,
Amo tant aquéu marrit nis
Que sa Touto puissanço.

3

Es uno douço font de bèn,
Sourgènt de meraviho,
Que vai giscla dins Betelèn
Sout li det dóu Messio.
Betelèn, la vilo dóu pan,
Douno vido au pichot enfant
Que sauvara lou mounde,
D'un pan divin lou nourrira
Emai de soun sang l'abéura;

A l'amour fau l'abounde.

4

Vesès coume flambo de fue
A la cimo di colo,
Semblon d'estello dins la nue;
D'apèu l'aire tremolo.
Se rampello dins lis amèu;
Laisson e bastido e troupèu,
Parton pastre e pastresso.
Fan musico; se bouto en trin
Lou galoubet, lou tambourin.
Diéu Sant! Quento alegresso!

5

Es jour de fèsto à Betelèn
E sus touto la terro,
Es jour de fèsto eici tambèn,
Diéu calmo sa coulèro
Lis ange e lis ome an mescla
Si trasport, sis alleluia,
Si nouvè, si cantico;
L'ome canto d'ageinouïoun
L'Enfant nouvèu-na, l'agneloun;
Lou Cèu ié fai replico.

LIS ANGE DE BETELÈN

Refrin

A Betelèn, dins un estable,
Quand picavo la miejo-nue,
L'Enfant-Diéu neissié miserable
Sènso pedas, vano ni fue.

Mai lis Ange de la bourgado
Voulatejavon dins l'èr sourn,
De la nèu dirias lis oundado,
Dirias l'auroun di blanc tourtour.

1

De Betelèn sian lis ange gardaire,
Sian lis ami di paure e dis enfant
E pèr acò noste cant assoulaire
Sara pèr tu, lagremous e souinant.

2

Car as vougu sus la terro descèndre,
Jaire enfeissa dins la paio e lou fèn;
Coucha pèr sòu sus la pòusso e lou cèndre
As que soufranço à ti premié moumèn.

3

Ange, cantèn, celebrèn lou Messio,
Enfant de l'ome, enfant dóu Diéu vivènt.
Lou jour qu'es na de la Vierge Mario,
Lausèn soun noum, ange de Betelèn.

4

Benastruguèn peréu la Vierge astrado
L'ile tant pur d'agradivo sentour
Dins lou cèu blu, sus li colo sacrado,
Nòsti jardin an pas tant bello flour.

LOU NOUVÈ DE LA VITÒRI

1

Canten l'inne de la Vitòri,
Diéu magnifico sa Grandour!
Béuras, German, l'aigre cibòri
Que te presento sa furour.
Levo la tèsto, o Franço, noblo Franço;
De ti fiéu as douna lou sang
Aro, emé tu, veici que Diéu s'avanço,
As emé tu lou Diéu puissant.

Refrin

Jour sacra! Glòri e deliéuranço!
Sus terro encuei Nouvè porto la pas
L'Enfant divin à tout mau e soufranço
Douno soulas,
Soulas e pas!
Vivo Franço! Vivo la Franço!

2

Disias: - Aurèn sa capitalo,
L'Arc triounfau, li Camp d'Alis,
De vèspre, de sa catedralo
Trapejarèn li mabre tris.
Mai an fugi li regimen vincèire,
L'Arc de l'Estello l'an pas vist
Cantaran plus e lou Ren e si rèire;
An fa qu'un pantai vouladis.

3

S'en-van. Dins l'ourrou de l'esglàri
Lou sòudat crèi d'ausi li mort
Se revira dins soun susàri,
Crussi di dènt, ourla la mort.

Espaventa, chancello e s'embardasso
Sus de cadabre fa de sang;
Dóu tèms, à vòu, vènon li tartarasso
Arpateja li cros badant.

4

Lou mordon diable e bèsti fèro.
A la vesiouin dóu mau qu'a fa;
A recampa tant de coulèro
Que saup plus ounte se sauva.
Cerco uno cauno, un aven pèr s'escoundre;
Dis encèndi l'orro clarta
Ié mostro pas borno pèr se prefoundre,
I'a pas un trau pèr l'acata.

5

Flambon li bos e li meinage,
E li capello e li castèu,
Soun escranca vilo e vilage;
Rouino e cendras, tout de nivèu.
Avèn soufert, segnour, pèr nòsti fauto.
Vuei Nouvè nous porto perdoun,
Sano li mau de touto gènt malauto,
Perdouno à touto nacioun.

LA BRESSARELLO DE LA VIERGE

1

Enfant divin, tu que di colo santo
Siès la bèuta, lou lume e l'esplendour,
L'Ange dóu cèu te celèbro e te canto,
E iéu te cante moun amour.

Ta maire t'amo, t'amo,
T'amo de toun soun cor;
Ço qu'inoundo moun amo
D'amour es un desbord.

2

Dins toun oustau umblo servicialo,
Aviéu desir te destria de luen.
As fa bèn mai; dis obro maternalo
D'aro ai pres la cargo e lou suen.
Coume ausarai, paureto,
Te bressa, tintourla,
Te beisa li maneto,
Te nourri de moun la?

3

Siés fiéu de l'ome, e ploures ti lagremo,
Coumo l'enfant que nais e vèn soufri.
S'un pau de fen, ta maire, pauro femo,
T'a coucha pèr pati, mouri.
Ploures plus, de ta maire
Brulon lou cor ti plour.
Auras proun mau, pecaire!
Auras d'àutri doulour.

4

As tout quita, toun palais e ta glòri,
Ti Cherubin e troupo d'Angeloun;
Vos abita, sènso ami, sout l'estòri
D'un laid e marrit establoun
Mesprèson ta feblesso
Li Dòutour de la lèi,
Soulet, Pastre e Pastresso
An couneigu soun rèi.

Di cor sacra se te plais lou cantico,
 Dis arpo d'or lou brounzimen discret,
 Tambèn te plais l'acord di voues rustico
 E la cansoun dóu galoubet.
 Li Pastre dóu vilage
 E lis ange de Diéu
 Te porton meme óumage:
 Un amour renadiéu.

LOU NOUVÈ DE L'ENFANT A SA MAIRE

1

O Ma, t'avèn facho tant bello
 Que luen de tu me languissiéu.
 Vène à tu pèr esse toun fiéu,
 Fiéu d'uno maire vierginello.
 Te quite plus; de nue, de jour,
 As moun amour.

2

Siés puro, siés immaculado
 Coumo l'aubo au pichot matin
 Qu'emblanco l'azur cristalin
 E di mountagno li valado.
 E d'aqui vèn que pèr toujours
 T'ame d'amour.

3

Souto tis uei, dins toun vilage,
 Tout en jougant, mignot nenet,
 Farai casau e jardinet

Emé lis enfant de moun age.
S'espandira coumo mi flour
Moun bèl amour.

4

De Nazaret sus la placeto,
Tout fièr de camina soulet,
Anarai, proumt e risoulet,
Querre pèr tu l'aigo lindeto.
Me pagaras, à moun retour,
D'un bais d'amour.

5

Plus tard, e li forço vengudo,
De l'oustau pèr gagna lou pan,
Prendrai lou martèu, e pan, pan
De sant Jòusè sarai l'ajudo.
Pèr tu, moun trawai, ma susour
E moun amour.

6

Mai vendran pièi li jour d'auvèri.
Emé iéu passioun souffriras,
Plouraras e t'avaniras
I pèd de la crous dóu Calvèri,
E faras tiéuno mi doulour,
Tant as d'amour.

7

Assolo-te. Pèr recoumpènso
De moun cèu rèino te farai;
D'ange uno court te dounarai,
En pagamen de ti souffrènço;
Auras li Juste à toun entour
Brulant d'amour.

Mandaran clamour d'alegresso
 Li bèus ange de Paradis,
 Car Diéu meme se rejouis
 E te coumblo de si richesso.
 Diran ta gràci, e lis ardour
 De noste amour.

LI NOUVÈ DI SANTOUN DE LA CRECHO

L'ANGE ET LOU BAROUN DE BETELÈN

1

L'Ange

Sis Ange Diéu vous mando,
 Ome de Betelèn,
 A l'ouro noblo e grando
 Proumesso à voste gènt.
 Amato sa coulèro
 Amosso sis uiau,
 Soun Fiéu vèn sus la terro
 Luen dóu trone reiau.

Venès ié rèndre óumage
Li paure, li puissant,
Li Conse di vilage,
Li varlet, lis enfant.
E vous, pastre dis escabot,
Venès di terraire gavot.

2

Dins un jas, sus la paio,
Voste Messio es na;
Venès, venès en aio,
A vous se vòu douna.
Dóu cèu dins un estable
S'es pèr vous descendu,
A soun brès adourable
Ounour siegue rendu.
Vous permetra sa Maire,
Mario, blanco flour,
Sus li pèd dóu Sauvaire
De metre un bais d'amour
Adiéu, vous quite en vous signant:
Lausenge au Paire Tout-Puissant.

3

Lou Baroun

Coumo vassau d'Herode
Pèr iéu es uno lèi
En tout tèms, en rode,
De rèndre óumage au rèi;
Bèn mai, quand Diéu m'apello
Vers Éu me fau gandi,
E sus vosto nouvello,
Vitamen vòu parti.
O Diéu, la bounta memo,
Me pretoques lou cor,
Quand naïsses d'uno femo,
Ome e Diéu en toun cors.

E tu, Vierge, dóu vièi Baroun
Saras la damo, o perd soun noum.

4

Lèu. La santo famiho
La sourtirai dóu jas,
Jèsus, Jòusè, Mario
Eicito auran soulas,
Anen! Moun equipage,
Carosso blasouna,
Mi chivau li plus sage
Qu'auren un nouvèu na.
Voste Baroun en tèsto
Coume ei jus e counven
A l'enfant farèn fèsto,
Dirai lou coumplimen.
Amour! Alegresso! Estrambord!
Gardian, tu, sounaras dóu cor.

LA DAMO DÓU CASTÈU

1

Dins li bos dóu castèu,
A miejo nue sounado.
Un ramage d'aucèu
Nous a douna l'aubado.
Dins soun brès, moun nistoun
Cantavo à sa façoun.

2

Tourtourello e tourtour
A chut chut se parlavon,
Di baus, di proufoundour
Si rounroun remountavon.

E vers iéu moun segound
Mandavo de poutoun.

3

Lis uei mita dubert,
Ma chato, la paureto,
D'un bon biais, d'un èr
Disié: — T'ame, maireto
T'ame bèn, mai pas tant
Coumo Jésus enfant.

4

D'auceloun dins lou nis,
I jardin de floureto,
D'Ange dóu Paradis
Que sus nous fan l'aletto
Es un jour fourtuna,
Lou Fiéu de Diéu es na.

5

La maire à sis enfant
Lou sables, Vierge Maire
Dounarié tout lou sang
Que soun cor posque traire;
Te confise li miéu,
Soun miéu, emai soun tiéu.

LA FIELOUO

Refrin

Sèmblo lou travai dis aragno
Lou fiéu que debano moun fus
Tout aro n'aurai proun e plus,

Ai déjà bèu mouloun d'escagno
Sèmblo lou travai dis aragno. (*bis*)

1

Lou fiéu qu'esquicho de ma lano
Es propre, lusènt e lisquet,
A la Maire, à l'enfantounet
Bèn lèu pourrai pourta la vaneto e la vano
Ah!
Sèmblo lou...

2

Tèms viéu, boufo la mistralado;
De la fre tremolo Jèsus,
A la bouco e li pèu eissu,
Uei ardènt, febrejant, si menoto jalado.
Ah!
Sèmblo lou...

3

Mai vire moun fus dins la lano!
I'anarai di pèd e di man;
Ié fau sa vaneto deman,
Que lou vole enrouta coumo un gran de mióugrano.
Ah!
Sèmblo lou...

LA JARDINIÈRE

1

Bèn de segur, m'a di lou Mèstre,
Dins un estable, à Betelèn,
Sèmblo, pamens? que pòu pas èstre,

Ai vist l'enfant e la jacènt.
L'Ange l'a di, noste Messìo
Es na dins un jas mita rout
Pamens es Diéu, Èlo es Mario.
An pas un sòu, mancon de tout.

2

Lou tèms de freta ma parpello,
Ai fa qu'un saut dins lou jardin.
L'ai clafido, ma canestello
De flour, de fru, de lioume fin.
Damo, vesès se vous agrado!
Sara pèr li premié besoun;
Cougourdeto, espinard, salado
Deman vendra lou carretoun.

3

Te pourtara lou segound viage
Poumos d'amour, radis, pebroun,
De faiòu vert, de trufo, arrage,
E de pasteco e de meloun,
Pero d'iver, burrado grise
Pessegue moulant e rasin,
Cachofle escapad à la bise
Dins li cagnard de moun jardin.

4

M'envau e m'entourne au meinage;
Lou reloge a pica miejour
Iéu serve la soupo, es l'usage;
Se veiran miès un autre jour.
Oh! revendrai, tardarai gaire,
Ame deja li gènt dóu jas
Benastrugue l'enfant, la Maire;
Mi brave vesin, adiéussias.

LOU MOUNIÉ

Refrin

Ah! viro, Moulinié,
De l'avant, de l'arrié,
D'eici, d'eila
Qu vòu moula moulara.

1

En intrant dins l'estable,
A la Vierge dirai
Sias de gènt miserable,
Deman vous mandarai
Pèr vous gara dóu fre de moun bos un grand fais.

2

Vuei, porte de farino,
Farino de bon blad;
Sachès qu'ei la plus fino
Que se posque trouba
Vous 'en farai presènt, se vous pòu agrada.

3

Jèsus, quand prendra d'age
Qu'aura tres à quatre an,
Ié dounarai d'image
Qu'amuson lis enfant.
Ié veira de proufeto, e lou retra di sant.

4

M'acò de gimbeletto,
De nougat, de crespèu,
De poumpo, de naveto,

Enca de brassadèu
Pasto de touto sorto, enviscado de mèu.

5

De segur bèn lis amo,
E d'autre n'en voudra.
- Noun, cridara Madamo,
N'as proun, t'estoufarié,
Siés trop jouine, moun fiéu, de momo te farié ».

6

Plus tard, dins ma countrado
En s'espasant se vèn,
Li vergo abandeirado,
Ravi, lou recebrèn.
Virara lou moulin, tóuti sis alo au vènt.

7

Tout acò pas encaro;
E l'aveni que ten?
Bessai doulour amaro
Bessai countentamen,
De glòri, de grandesso ai lou pressentimen.

8

Lou móunié, li coumpaire
Partèn pèr colo e vau;
S'entournan, Bono Maire
Emé lou cor en gau;
Benesis nòsti gènt e la femo e l'oustau.

LOU CASSAIRE

1

Bon Diéu! Que fai fre!
Lou Nord vènto de dret
Crussisson li dènt, tremole e siéu bret.
L'aubo que vai lusi,
Que vai lusi,
M'enfrejouli.

2

Aquéu bèu chamous
Es bèn de moun goust.
Vous lou pourtarai, Bono Maire, es pèr vous.
Vau cènt escut e plus
Dous cènt e plus
E bessai plus.

3

N'en leve la man!
Poudès aquest an
Fai vira la brocho e brusi la sartin;
Cantaran li crespèu,
Li bon crespèu,
Maugrat lou gèu.

4

Ai fa bono casso;
Ai quauqui becasso,
E dins moun saquet ai de negro rabasso
Cavado pèr moun chin,
Moun brave chin,
Ièr de matin.

5

Ah! dins Fourcauquié
L'oste li voulié
N'en dounavo vint franc, e mai se falié
I'ai di quaranto franc,
Cinquanto franc,
Sesanto franc.

6

Ah! m'a pas troumpa
E lis aura pas
Mi bèlli rabasso, e l'ai fa sauta!
Saran pèr lou chamous
Pèr lou chamous,
Saran pèr vous.

7

N'i'a trop pèr calèno.
Revendrai d'Ardèno
Quauque jour de bèu tèms après lis estreno
Alors tóutis ensèn,
Tóutis ensèn,
Lou chabiren.

8

Rira lou Pichoun
L'amusara proun
De vèire flamba lou bos e lou carboun,
Lou jas empli de fum,
Empli de fum
En revoulun.

9

O l'espèro sian,
Un trau de bóumian

Acò rèn m'enchau, tant sert pèr un crestian
Me crese au founs d'un pous
Guièro au chamous
Guèiro au chamous.

LOU PICHOUN MUSICIAN

1

De la mountagno
Encuei siéu descendu
Lalireto!
A la coumpagno
Presènte moun salut.
Lis àuti colo
M'an jamai alassa
Lalireto!
Pourtant ma violò,
Lis Aup ai travessa.

2

Ai dins ma biasso
Pèr me leva la fam
Lalireto!
Uno fougasso
De froumai e de pan.
Emé li pastre
Amount sus lis uba
Lalireto!
Dins li mentastre
Ensèn avèn soupa.

3

La nue vengudo
Gisclavo un vènt glaça,
Lalireto!
A la perdudo
Coumençons de dansa.
La luno pleno
Fasié lusi lou glas.
Lalireto!
Batian plus veno.
Danso que dansaras.

4

Se ma musico
Au pichoun fai pas pòu
Lalireto!
D'un pèd que pico
Farai li virovòu...
Hop! la marmoto!
Zóu metes vous en trin
Lalireto!
Lèu, la faroto!
Manco lou tambourin.

5

Siés trop dansaire,
Te fan mau lis artèu
Lalireto!
Mai es de gaire,
Ié metrai un tacèu.
E s'es marrido
La pasto que farai
Lalireto!
A la bastido
Uno outro pastarai.

A iéu, pecaire,
 Iéu que siéu soun einat
 Lalireto!
 A di ma maire,
 Au Jèsus de douna
 Moun cor, moun amo
 Nòsti gènt e l'oustau
 Lalireto!
 Car vous amo
 Tout lou pople dis Aup.

LOU FUMAIRE

1

Es na lou Crist. Oh! que fourtuno
 Maugrat li nevié de l'uba,
 Parte subran, au clar de luno,
 Fumant ma pipo de taba.

2

Ma vièio pipo es uno escumo
 Mai sèmblo un ai à se troumpa,
 Sa fino vapour vous prefumo
 De la sentour de soun taba.

3

Se siéu gaiard dins ma vieiesso
 S'ai pas 'no dènt à deraba
 Gai e farot coumo en jouinesso
 Vèn de ma pipo de taba.

4

Pamens, bon Diéu, dins toun empèri
Se vòu un sour plaço trouba
Tout en renant, lou vièi arlèri
Roumpra sa pipo de taba.

5

Car dins lou cèu, nosto patriò,
Lou sabe proun se fumo pas,
Me fugirès, Vierge Mario,
S'aviéu ma pipo de taba.

6

Encuei meme, dins un estable
Finirai de faire tuba
Fau èstre ouneste e caritable.
Li dono amon pas lou taba.

RÈIRE-GRAND

1

Plus vite, ma saumeto,
Fai avans,
Siés lasso e troutineto
Gès de sang,
Deman te pausaras
Sus la litiero dóu jas
Se vos brama, bramaras,
Ta civado auras.

2

Mai belèu siéu trop vièio
 Quatre-vint;
 Per trèva de Judèio
 Li camin.
 Pamens Jèsus es na
 Dins un jas abandouna
 E segound l'avis douna,
 Iéu li vole ana.

3

Ai fa grando teleto,
 Li frisoun,
 Sus tèsto, la coqueto,
 Coutilloun,
 Raubo de noce, à flour
 Ramajado de coulour,
 Lou souveni di bon jour,
 Souveni d'amour.

4

La doublo cadeneto,
 D'un or blous,
 Que porto, pendouletto
 Uno crous;
 Is auriho, un diaman,
 Qu'on trovo, en bèn cercan
 Din Sant-Maime, a pleni man
 Pèr vous parla franc.

5

Èrian lèsto e faroto
 De moun tèms
 E pareissian i voto,
 Proun souvènt;
 Me prenié de passa,

Un moumenet a dansa,
Après vespres, galeja,
Pièi soupa, coucha.

6

Li fiho li plus soto,
Saben proun
Que, se venon devoto,
An perdoun.
Au bon Jèsus dirai:
- Ma jouinesso, mi pantai,
Mandès lou tout en varai
Mèstre, se vous plais.

7

- Nous que vivèn sus terro
D'aquéu jour,
Diéu sara nostre espero,
Nostre amour.
La vierge respoundra:
S'ames moun fiéu, t'amara
Ti faut escoubetera
E te sauvera.

LOU RAVI

1

Ai fai belèu un pantai;
Èro bèu, mai pas vrai.
Lis ange li vesèn gaire.
Acò, ié poudèn rèn faire,
Es tant haut lou Paradis
Lou Messìo
D'Isaïo

Enca de luen nous souris.
D'ei la-bas, di valado.
Mounto un lourd chafaret;
De gènt batton l'estrado
Sus nous vènoun tout dret.
Li pastre de Vaumagno
Canton alleluia,
L'ange lis acoumpagno
Aviéu pas pantaia.

2

Ve l'eici. Destrié proun,
Moussu lou conse d'Hebroun
Em'eu lou baile Gregòri
Vièi deja, mai fort e flòri,
Que tèn souto soun gouvèr
Tres cènt fedo,
Dins li clèdo,
E tant l'estiéu que l'ivèr.
Bon Diéu semblo uno fièro.
Lou juge, lou pedoun,
Meinagié, meinagièro
Varlet e varletoun
Pimparat l'amoulaire,
Mé soun flasquet de vin
Pistachié moun coumpaire,
Bon enfant, gaire fin.

3

Sus la grand'routo que nous vèn
Bessai de Jerusalem?
Uno troupo magnifico.
De soudat, mé sa musico,
Si troumpeto, si tambour
O! que novo!
L'èr resono
De cant pious, de clamour.
An la pèu mascarado

Pèr l'uscle dóu soulèu
La barbe frisounado
L'uei rouginas de fèu.
Au flan de la mountagno,
Si drapèu au bourra
S'aplanton, fan baragno.
Li sòudart entiera.

4

Veici que venon tres rèi,
Noble e grand, ome d'elèi,
Mounta sus negri cavalo
Riche mantèu sus l'espalo,
Guèiron un astre nouvèu,
Uno estello
Subrebello.
Que sus l'estable s'embèu
Un levo sa courouno
S'ausis qu'un brouzimen
D'uno voues que vounvouno
Prego lou regimen;
D'au tèms en caravano
E d'arrié di sòudart
Venoun boumian, boumiano,
Bon cousin di reinard.
Ai proum vist, fau dèscendre
Em'éli vau prega,
Mé curbirai de cèndre
Que de fès ai peca.

© CIEL d'Oc – ABRIÉU 2011